

Kleidungsstücke, die Gegenstand dieser Anweisungen und Informationen sind, entsprechen den europäischen Normen und sind für die unten genannte Verwendung geeignet. Sie sind nicht für alle nicht genannten Zwecke geeignet. (insbesondere in Bezug auf alle Arten von Risiken im Zusammenhang Kategorie 3 gemäß Verordnung (EU) 2016/425.

## **D** GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der PSA oder durch Verwendung entstehen, die den folgenden Anweisungen nicht entspricht.

### BESCHREIBUNG DER MODELLE: Chemische Schutzkleidung Typ 5-6

Art. 1214020, MODELL BC01-PA556 Overall mit Kapuze, doppelt verdecktem Reißverschluss, elastische Elemente an Handgelenk, Knöchel, Taille und Kapuze. Farbe: weiß

**GEBRAUCH:** Kleidung zum Schutz vor leichtem Sprühen, flüssigem Aerosol oder Spritzern mit niedrigem Druck / geringem Volumen und festen Partikeln in der Luft.

### ANTISTATISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Das Produkt wird nach EN1149-5 hergestellt, um elektrostatische Energie abzuleiten.
- Die Person, die die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde muss kleiner als  $10^8 \Omega$  sein, z.B. durch angemessenes Schuhwerk
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht geöffnet oder entfernt werden, wenn brennbare oder explosive Atmosphären vorhanden sind oder wenn brennbare oder explosive Substanzen gehandhabt werden
- Elektrostatisch dissipative Schutzkleidung darf in sauerstoffangereicherten Atmosphären ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht verwendet werden
- Die elektrostatisch dissipative Leistung der elektrostatisch Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Wäsche und mögliche Verunreinigungen beeinträchtigt werden

Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung muss während des normalen Gebrauchs (einschließlich Biegen und Bewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedecken.

**KLEIDUNGSART:** Öffnen Sie den Reißverschluss, führen Sie die Beine ein und ziehen Sie sich an. Achten Sie darauf, dass das Material nicht beschädigt wird. Schließen Sie den Reißverschluss und ziehen Sie die Schutzfolie des Klebebandes ab. Drücken Sie den Klebestreifen ohne Falten am Overall fest.

**NB:** Die Schutzeigenschaften gelten nur, wenn der Artikel richtig angezogen ist. HELE übernimmt keine Verantwortung für die missbräuchliche Verwendung des Kleidungsstücks.

### WARTUNG UND REINIGUNG: Symbole für Einwegartikel

Nicht wiederverwenden	Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht bügeln	Nicht chemisch reinigen	Nicht in den Trockner	Von Feuer fernhalten

**ERHALTUNG UND ENTSORGUNG:** Der Gegenstand sollte an einem trockenen Ort ohne Licht- und Wärmequellen aufbewahrt werden. Wenn es nicht kontaminiert ist, kann das Produkt als normal behandelt werden. Wenn es kontaminiert ist, sollte es als schädlicher Müll behandelt und gemäß den Gesetzen des Landes entsorgt werden.

**VERFALL:** Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb eines Zeitraums von fünf Jahren ab dem auf dem Etikett angegebenen Produktionsdatum zu verwenden.

### WARNHINWEISE:

- Stellen Sie sicher, dass die Größe dem Benutzer passt.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt keinen Defekt aufweist und in gutem Zustand ist (keine Löcher, nicht genähte Teile usw.).
- Der Einwegartikel sollte nach jedem Gebrauch ausgetauscht werden
- Verlassen Sie den Arbeitsplatz sofort, wenn das Produkt beschädigt ist
- Diese Kleidungsstücke sind brennbar - von Feuer fernhalten

Schützen Sie nicht abgedeckte Körperteile (Hände, Atemwege) mit Schutzhandschuhen und Stiefeln, die mit dem Overall verklebt werden. Wählen Sie Produkte, die mit dem Arbeitsbereich kompatibel sind.

EG-Typprüfung und Modul C2-Zulassung, durchgeführt von Centro Tessile Cottoniero & Abbigliamento S.p.A. Piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italien. Notified Body Number 0624 (Verordnung (EU) 2016/425 für Modul C2 für persönliche Schutzausrüstung).

**MARKIERUNGSBEDEUTUNG:** Gewährleistet den freien Verkehr von Produkten und Waren innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Das Produkt mit CE-Kennzeichnung entspricht den grundlegenden Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

Weitere Informationen erhalten Sie von HELE.

Artikel-Logo

Artikelnummer

Herstelldatum

CE-Kennzeichnung und Endkontrollnummer

Körpermaße nach EN ISO 13688:2013

Pflegesymbole

Hersteller

Art. 12140104 / Model: BC01-PA556

Production date: xx/yyyy, Lot# xyz

Protective Clothing Category III

CE 0624

EN 13034/05+A1/09  
EN ISO13982-1/04+A1/10

108-116  
182-188

XL

5 Type 5

6 Type 6

EN 11149-5/08

Do not re-use

HELE GmbH Hygiene- und Arbeitsschutzkleidung  
Gutenbergstr. 16, 91560 Heilsbronn  
Germany - www.hele.de

Hinweis zur Beachtung der Anleitung

Piktogramme für chemischen Schutz

### Größen und Maße: S - M - L - XL - XXL + TS (special sizes)

Größe	Brustweite (cm)	Körpergröße (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	188-194

TS: Sondergrößen. Abmessungen auf dem Label

### LEISTUNG – STUFEN UND KLASSEN

Test	Ergebnis	Klasse
Penetrationsfestigkeit (EN 368 – EN ISO 6530)		
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	0.0%	3
NaOH 10%	0.0%	3
o-xylene	5.4%	1
Butan 1 ol	1.0%	2
Widerstand gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten (EN 368 – EN ISO 6530)		
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	96.3%	3
NaOH 10%	95.9%	3
o-xylene	83.2%	1
Butan 1 ol	93.4%	2
Sprühtest (EN ISO 17491-4)	No stains on the witness coveralls	pass
Aerosolpenetration (EN ISO 13982-2)	Ljmn 82/90 ≤ 30%	pass
Höchstzugkraft der Nähte (EN ISO 13935-2) (niedrigster Wert)	121 N	Klasse 3
Abriebfestigkeit (EN 530 Methode 2)	> 100 cycles	2
Reißfestigkeit (trapezoid) (EN ISO 9073-4)	15.7 N weft – 27.9 N warp	1
Reißfestigkeit (EN ISO 13934-1)	42.2 N weft 100 N warp	1
Durchstoßfestigkeit (EN 863)	6.07 N	1
Knickfestigkeit (EN ISO 7854 Methode B)	> 15.000 Zyklen	4
EN ISO 13688		
pH-Wert	7.1 (white) 6.3 (blue) 9.0 (red)	pass
Vom Azofarbstoff abgeleitete aromatische Amine	< 1	pass
Surface resistivity (EN 1149-1)	< 2.5 x 10 <sup>9</sup> Ω	pass

**Beschränkungen:** Bei Kontakt mit verschiedenen Chemikalien bzw. bei höheren Konzentrationen davon können erhöhte Schutzmaßnahmen erforderlich sein. Dem Anwender obliegt die Verantwortung für den passenden Einsatz und den erforderlichen Schutz bzw. die korrekte Kombination von Overall und zusätzlicher Ausrüstung.

Garments object of this instructions and information are in compliance with European standards and they are suitable for the below mentioned usage; they are not suitable for all non-mentioned usage. (in particular concerning all kind of risks related to third category according to Regulation (EU) 2016/425

## UK INSTRUCTIONS FOR USE

The manufacturer doesn't take any responsibilities for damages due to improper use of the PPE or any use that disagrees with the following instructions.

### Description of models: Chemical protective clothing Type 5-6

**Art. 1214010, MODELL BC01-PA556** Coverall with hood, covered zip closing double cursor, elastic wrist-ankles-waist and to the hood.

Color: white

Finger loop and Knitted cuffs available

**USE:** Clothing to be worn to protect against light spray, liquid aerosol or low pressure/low volume splashes, airborne solid particulates.

Suitable for:

- Protection against particulate-tight (type 5)
- Protection against chemical splash (type 6)
- Radioactive particle contamination
- Infective agents

### ANTISTATIC PROPERTIES:

- the product is made following EN1149-5 dissipate electro-static energy.
- the person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than  $10^6 \Omega$  e.g. by wearing adequate footwear
- electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances
- electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer
- the electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements).

**WAY OF DRESSING:** Open the zip, insert legs and dress taking care not to break the material. Close the zip and pull the adhesive. Make the adhesive stripe attach to the coverall without folding.

**NB:** the protection characteristics are valid only if the item is correctly dressed. HELE doesn't take any responsibilities for any improper use of the garment.

**MAINTENANCE AND CLEANING:** disposable item - barred symbols

Do not re-use	Do not wash	Do not bleach	Do not iron	Do not dryclean	Do not tumble dry	Keep away from fire

**CONSERVATION AND DISCARDING:** The item should be conserved in a dry place away from sources of light and heat. If not contaminated the product can be treated as a common. If contaminated it should be treated as harmful garbage and discarded according to country laws.

**EXPIRATION:** it is suggested to use the product within a period of five years from the date of production written on label

### WARNINGS:

- Make sure that the size corresponds with the user.
- Do not make any modifications on product.
- Check that the product has no defect, is in good condition (no holes, unsewed parts, etc.)
- The disposable item should be replaced after every use
- Abandon the place of work immediately in case of damage of the product
- These garments are flammable - Keep away from fire

Protect uncovered body parts (hands, respiratory areas) with protective gloves and boots taped to the coverall. Choose products compatible with area of work.

EC Type examination and module C2 approval conducted by Centro Tessile Cottoniero & Abbigliamento S.p.A. piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio VA, Italy. Notified Body Number 0624 (Regulation (EU) 2016/425 for Personal Protective Equipment module C2).

**MARKING MEANING:** guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community. CE-Marked product complies with the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425.

For more information, contact HELE.

Article-Logo

Product Lineo/model

Manufacturing date

CE mark - conformity to (Regulation (EU) 2016/425)

Size/body measures according to EN ISO 13688

Maintenance symbols

Manufacturer

**Art. 12140104 / Model: BC01-PA556**

Production date: xx/yyyy, Lot# xyz

**Protective Clothing Category III**

**CE 0624**

EN 13034/05+A1/09  
EN ISO13982-1/04+A1/10

106-116  
182-188

**XL**

Type 5 Type 6

EN 1149-5/08

**Do not re-use**

HELE GmbH Hygiene- und Arbeitsschutzkleidung  
Gutenbergstr. 16, 91560 Heilsbronn  
Germany - www.hele.de

Chemical risk pictograms

Please read instructions for use

Chemical splash-proof clothing (Type 6)

Particle-tight clothing (Type 5)

Electrostatic properties

Radioactive Particle-tight clothing

### AVAILABLE SIZES: S - M - L - XL - XXL + TS (special sizes)

SIZE	CHEST (cm)	HEIGHT (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	188-194

**TS: special sizes. Dimensions are shown on label**

### PERFORMANCE – LEVELS AND CLASSES

Test	Result	Class
Resistance to liquid penetration (EN ISO 6530)		
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	0.0%	3
NaOH 10%	0.0%	3
o-xylene	5.4%	1
Butan 1 ol	1.0%	2
Repellency to Liquid (EN 368 – EN ISO 6530)		
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%	96.3%	3
NaOH 10%	95.9%	3
o-xylene	83.2%	1
Butan 1 ol	93.4%	2
Light Spray Test (EN ISO 17491-4)	No stains on the witness coveralls	pass
Inward Leakage (EN ISO 13982-2)	Ljmn 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15	pass
Tensile strength on seams (EN ISO 13935-2) (lowest value)	121 N	Class 3
Abrasion Resistance (EN 530 method 2)	> 100 cycles	2
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	15.7 N weft – 27.9 N warp	1
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	42.2 N weft 100 N warp	1
Puncture resistance (EN 863)	6.07 N	1
Flex cracking resistance (EN ISO 7854 method B)	> 15.000 cycles	4
EN ISO 13688		
ph value	7.1 (white) 6.3 (blue) 9.0 (red)	pass
Aromatic Amines derived from azo colorant	< 1	pass
Surface resistivity (EN 1149-1)	< 2.5 x 10 <sup>9</sup> Ω	pass

**Restrictions:** In the event of contact with various chemicals or higher concentrations thereof, increased protective measures may be necessary. The user is responsible for the appropriate use and the necessary protection or the correct combination of overalls and additional equipment.